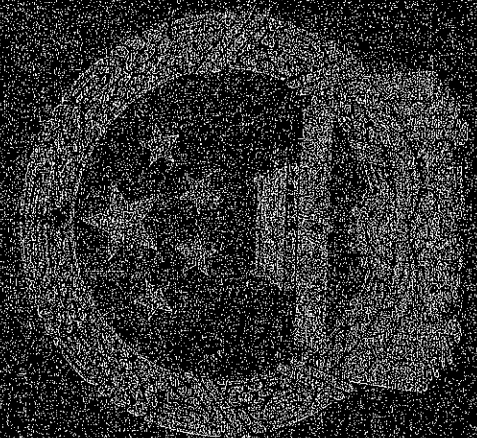


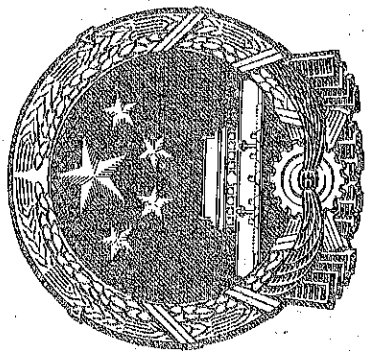
四期



上海市

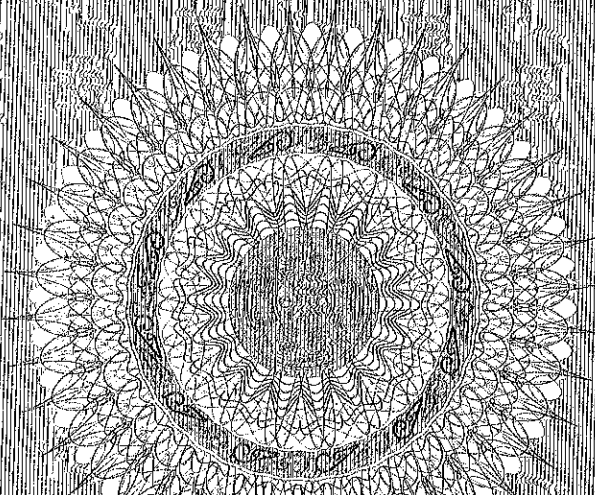
房地产权证

Shanghai Certificate of Real Estate Ownership



上海市 房地产权证

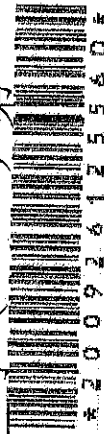
Shanghai Certificate of Real Estate Ownership



上海市 房地产权证

Shanghai Certificate of Real Estate Ownership

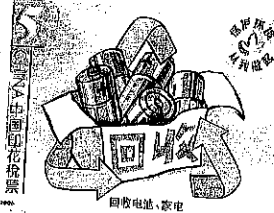
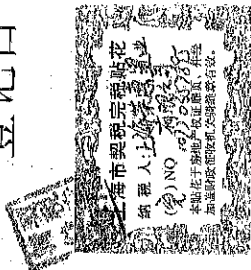
沪房地 字 () 第 号
 补 2009 206820



* 2 0 0 9 2 6 1 2 5 5 0 7 *

2009年11月13日

登记日:

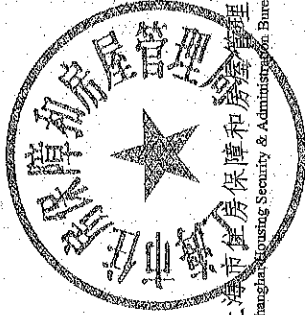


根据《中华人民共和国物权法》、《中华人民共和国土地管理法》、《中华人民共和国城市房地产管理法》、《上海市房地产登记条例》等有关法律、法规的规定，为保护土地使用权人、房屋所有者的合法权益，对权利人申请登记的土地、房屋及其他附着物，经审核，准予登记，颁发此证。

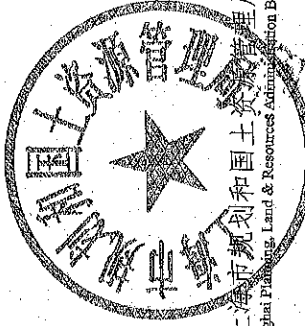
本证是国家所有土地上的房地产权利凭证。

In accordance with the Property Law of the People's Republic of China, the Law of Land Administration of the People's Republic of China, the Law of Urban Real Estate Administration of the People's Republic of China, Shanghai Regulations for Real Estate Registration and other relevant laws and regulations, to protect the legal rights and interests of the owner of land-use rights and the house property, registration is hereby granted and this certificate is hereby given to such owner for the land, house and other appurtenances listed in this his/her registration application after due examination and verification.

This Certificate is the proof of title to the real estate on the state-owned land lot.

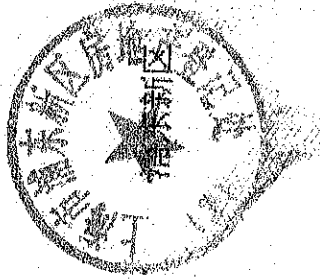


上海市住房保障和房屋管理局
 Shanghai Housing Security & Administration Bureau



上海市规划和国土资源管理局
 Shanghai Planning, Land & Resources Administration Bureau

权利人		上海荣惠置业有限公司	
房地坐落		周浦镇35街坊1/20丘	
权属性质		国有建设用地使用权	
使用权取得方式		出让	
用途		商业	
宗地号		周浦镇横桥1/20丘	
宗地(丘)面积		15765	
使用权面积		15765.1	
其中		独用面积	
		分摊面积	
使用期限		2004年8月31日至 2044年8月30日止	
土地状况			

幢号		以下空白	
房号或部位			
建筑面积			
建筑类型			
用途			
总层数			
竣工日期			
房屋状况			
填证单位:		 浦东新区 房地产权登记处	

面积单位: 平方米

附 记

股东及股份：上海明华房地产有限公司占100%股份。
根据沪南规土（2009）出让合同市补第31号，总建筑面积不得超过55968平方米。

注 意 事 项

一、本证是房地产登记的凭证，经上海市住房保障和房屋管理局、上海市规划和国土资源管理局和房地产权登记机构共同盖章生效。

二、房地产权利人必须遵守国家法律、法规和政府有关房地产管理的规定。房地产发生转让、变更等情形，应当及时办理有关登记。

三、本证记载的房地产权利是否变动，应当查阅房地产登记簿。

四、本证不得涂改，涂改的证书无效。

NOTICE

1. This certificate is the proof of real estate registration, and is valid with the seals of Shanghai Housing Security & Administration Bureau, Shanghai Planning, Land & Resources Administration Bureau, and the real estate registration office.

2. The owner of the real estate must observe the national laws, ordinances and municipal regulations concerning real estate administration. Any transfer of or change to the real estate shall be timely registered.

3. Please see the real estate register to know whether any change has taken place to the real estate ownership recorded in this certificate.

4. Any alteration will render this certificate invalid.